Küchenwaage Slim

Kitchen Scale Slim

Balance de cuisine Slim

Deutsch

English

Français

Bedienungsanleitung

KE 863

Operating instructions | Mode d'emploi

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Küchenwaage ist ein praktischer Begleiter für Küche und Haushalt. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt eine technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und gutes Gelingen!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung

Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort GEFAHR warnt vor schweren Verletzungen.

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort WARNUNG warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.

Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort HINWEIS warnt vor Sachschäden.

Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

IM_Web_KE863_201908_V2

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines 2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Sicherheit 4
Auf einen Blick 6
Lieferumfang 6
Inbetriebnahme 7
- Iso-Streifen entfernen 7
- Batterien einlegen/wechseln 7

Bedienung 8
- Wiegen 8
- Waage auf Null stellen 8
- Zuwiegefunktion nutzen (TARA) 8
- Waage ausschalten 9

Waage zurücksetzen 9
Reinigen 9
Störung / Abhilfe 10
Technische Daten 10
Konformitätserklärung 10
Garantie 11
Entsorgen 11

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist zum Wiegen von Lebensmitteln und Gegenständen im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert. Die maximale Belastbarkeit von 5 kg darf dabei nicht überschritten werden. Für die gewerbliche Nutzung, z. B. in Bäckereien, Restaurants etc., ist die Waage ungeeignet.

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Batterien können lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt oder ist auf andere Art in den Körper gelangt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden. Anderenfalls kann es innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen kommen, die zum Tode führen können.

GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Bei Verschlucken besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

GEFAHR von Brand/Verbrennung und/oder Explosion

- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien. Ersetzen Sie Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Batterien dürfen nicht geladen, mit anderen Mitteln reaktiviert, auseinander genommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Ansonsten besteht erhöhte Explosions- und Auslaufgefahr, außerdem können Gase entweichen!

- Vermeiden Sie Kontakt der Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

WARNUNG vor Verletzungsgefahr

- Falls die Waage herunterfällt und zerbricht, besteht Verletzungsgefahr durch Glassplitter.

VORSICHT vor Sachschäden

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese verbraucht sind oder wenn Sie die Waage länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achten Sie beim Einsetzen und Wechseln der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Setzen Sie die Batterien keinen extremen Bedingungen aus, indem Sie diese z. B. auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung lagern.
  Erhöhte Auslaufgefahr!
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. Ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn Sie die Waage z. B. in einem Schrank aufbewahren. Die empfindliche Messelektronik in der Waage könnte durch schwerere Gegenstände beschädigt werden.
- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

Auf einen Blick

1 Batteriefach (Unterseite)

2 Wiegefläche

3 ⏻|TARE: Waage ausschalten, Werte auf Null stellen (Zuwiegefunktion)

4 Display

5 UNIT: Maßeinheit wählen

Lieferumfang

- Küchenwaage
- Batterien Typ CR2032, 3 V ⎓ (2x)
- Bedienungsanleitung

Symbol auf der Waage

Die Waage schaltet sich ein, wenn Sie für 2 Sekunden mit etwas Kraft auf die Wiegefläche drücken.

Inbetriebnahme

Iso-Streifen entfernen

Bei Auslieferung sind die Batterien bereits eingelegt und zum Schutz vor vorzeitiger Entladung mit einem Iso-Streifen versehen. Um die Waage in Betrieb zu nehmen, müssen Sie den Iso-Streifen entfernen. Das Batteriefach befindet sich auf der Geräte-Unterseite.

– Ziehen Sie den aus dem Batteriefach herausragenden Iso-Streifen vollständig heraus.

Batterien einlegen/wechseln

Für den Gebrauch benötigen Sie 2 Batterien des Typs CR2032, 3 V.

1. Schieben Sie den Batteriefachdeckel nach außen ab.
2. Entnehmen Sie die alten Batterien.
3. Schieben Sie die Batterien gegen die Kontaktfedern unter die großen, eckigen Haltelaschen und drücken Sie sie dann nach unten. Die Batterien rasten dann unter den gegenüberliegenden Haltenasen ein, so dass die Batterien fest in ihren Halterungen sitzen.

   Beachten Sie die richtige Polarität (+/-). Der Plus-Pol (+) muss bei beiden Batterien nach oben zeigen.
4. Schieben Sie den Batteriefachdeckel wieder vollständig auf.

Hinweise zum Batterienwechsel:

- Ein Batterienwechsel wird notwendig, wenn im Display oder nichts mehr angezeigt wird.
- Verwenden Sie nur den Batterietyp, der in den „Technischen Daten“ angegeben ist.
- Wechseln Sie immer alle Batterien aus.
- Entsorgen Sie alte Batterien umweltgerecht, siehe „Entsorgen“.

Bedienung

Wiegen

1. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie sie vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.
2. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mit etwas Kraft 2 Sekunden auf die Wiegefläche drücken.
3. Wählen Sie durch wiederholtes Antippen von UNIT die gewünschte Maßeinheit.

   Zur Auswahl stehen „g“ (Gramm), „fl.oz“ (Flüssigunze), „lb.oz“ (Pfund) und „ml“ (Milliliter). Beachten Sie die Anzeige im Display.

Wählen Sie „ml“, wenn Sie Flüssigkeiten wiegen möchten.

4. Wenn Sie das Wiegegut in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie den Behälter jetzt ohne Inhalt auf die Wiegefläche. Ansonsten fahren Sie fort, wie bei Punkt 6. beschrieben.
5. Drücken Sie TARE. Im Display wird „0“ angezeigt.
6. Geben Sie das Wiegegut in den Behälter bzw. legen Sie es auf die Wiegefläche. Das gemessene Gewicht wird im Display angezeigt.
7. Lesen Sie das gemessene Gewicht ab und nehmen Sie das Wiegegut aus dem Behälter bzw. von der Wiegefläche.

Waage auf Null stellen

Wenn im Display noch ein Minuswert angezeigt wird (Symbol ▬), obwohl die Wiegefläche leer ist (z. B. wenn die Waage nicht optimal steht oder noch ein TARA-Wert angezeigt wird, siehe nächster Abschnitt), müssen Sie die Waage auf Null stellen.

- Drücken Sie 1x kurz TARE.

Zuwiegefunktion nutzen (TARA)

Diese Funktion ist z. B. beim Backen praktisch, wenn Sie einer bereits auf der Waage liegenden Zutat eine weitere Zutat zuwiegen möchten.

1. Drücken Sie TARE, um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.
   Im Display wird „TARE“ angezeigt.
2. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu. Im Display wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.
3. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie weitere Zutaten zuwiegen möchten. Der Vorgang kann so oft wiederholt werden, bis die Kapazitätsgrenze (5 kg) erreicht ist.

Waage ausschalten

- Halten Sie TARE gedrückt, bis die Anzeige im Display erlischt.

Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie ca. 2 Minuten nicht benutzt wird.

Waage zurücksetzen

Setzen Sie die Waage auf ihre Werkseinstellungen zurück, wenn im Display ungewöhnliche bzw. offensichtlich falsche Werte angezeigt werden.

1. Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach und warten Sie einen Moment.
2. Legen Sie die Batterien wieder ein.
   Beachten Sie die richtige Polarität der Batterien (+/-).
   Der Plus-Pol (+) beider Batterien muss nach oben zeigen.

Nach dem Einschalten können Sie wieder wie gewohnt wiegen.

Reinigen

HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Besonders nach dem Kontakt der Waage mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und/oder eingefärbten Lebensmitteln, sollte die Waage unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt werden.

- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	▪ Batterien leer oder falsch herum eingelegt?
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse	▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund? ▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann? ▪ Nehmen Sie die Batterien aus der Waage und warten Sie einen Moment. Setzen Sie die Batterien wieder ein.
Im Display wird „EEEE“ angezeigt	▪ Die maximale Kapazität der Waage von 5 kg wurde überschritten.
Im Display wird ▮ angezeigt	▪ Die Batterien sind leer, siehe „Batterien einlegen/wechseln“.

Technische Daten

Modell:	Küchenwaage „Slim“ KE 863
Batterie:	2x CR2032 / 3 V ⎓
Bemessungsstrom:	≤ 15 mA
Messbereich:	max. 5 kg
Abweichung:	1 % +/-
Anzeigeteilung:	1 g
Gewicht:	ca. 450 g
Abmessungen Waage:	151 x 232 x 15 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Waagen-Schmitt GmbH, dass die Küchenwaage KE 863 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.ade-germany.de/doc

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, März 2018
Waagen-Schmitt GmbH

Garantie

Die Firma Waagen-Schmitt GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch.

Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Entsorgen

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.

Geräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden

Am Ende seiner Lebensdauer ist der Artikel einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll

Alle Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle der Gemeinde, des Stadtteils oder im Handel abgegeben werden. Dadurch können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality product from the ADE brand, which combines intelligent functions with an exceptional design. These kitchen scales are a practical companion for kitchen and household. The many years of experience of the ADE brand ensure a high technical standard and proven quality.

We hope you are happy with your scale and wish you success when weighing!

Your ADE Team

General Information

About this manual

This operating manual describes how to safely use and care for your products. Keep this operating manual in a safe place in case you would like to refer to it later. If you pass this item on to someone else, pass on this manual as well.

Failure to observe the recommendations in this operating manual can lead to injuries or damage to your product.

Explanation of symbols

This symbol, combined with the word DANGER, warns against serious injury.

This symbol, combined with the word WARNING, warns against moderate and mild injuries.

This symbol, combined with the word NOTE, warns against material damage.

This symbol signifies additional information and general advice.

Table of Contents

General Information 12
Intended Use 14
Safety 14
Overview 16
Scope of Delivery 16
Start-up 17
Removing iso-strips 17
Inserting/changing batteries 17
Operation 18
Weighing 18
Resetting the scale to zero 18
Using the tare function (TARA) 18
Switching off the scale 18
Resetting the scale 19
Cleaning 19
Fault/Remedy 19
Technical Data 20
Declaration of Conformity 20
Warranty 20
Disposal 21

Intended Use

The scale is designed for weighing food and objects in the home in the quantities that are usual in that context. The maximum load capacity of 5 kg must not be exceeded. The scale is unsuitable for commercial use, e.g. in bakeries, restaurants, etc.

Safety

- This item can be used by children 8 years of age and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the item and understand the dangers that may arise.
- Children must not play with the item.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Batteries can be life-threatening. Therefore, keep batteries out of reach of small children. If a battery has been swallowed or has entered the body in any other way, seek medical help immediately. Failure to do so within 2 hours may result in severe internal burns that could cause death.

DANGER for Children

- Keep children away from packaging material. Risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

RISK of fire/burning and/or explosion

- Risk of explosion if batteries are improperly replaced. Replace the batteries only with those of the same or an equivalent type. Pay attention to the "Technical Data".
- Batteries must not be recharged, reactivated by other means, dismantled, thrown into fire, or short-circuited. Otherwise there is an increased risk of explosion and of leakage; furthermore, gases may escape.
- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes, and mucosa. If you do come into contact with it, rinse the affected areas immediately and thoroughly with clean water and consult a doctor immediately.

WARNING against risk of injury

- If the scale fall and shatter, there is a risk of injury from glass splinters.

BEWARE of material damage

- Place the scale on a stable, even surface.
- Do not overload the scale. Pay attention to the "Technical Data".
- Place objects on the scale exclusively for the purpose of weighing.
- Protect the scale from sharp jolts and vibrations.
- Remove the batteries from the scale if they have been used up or if you are not going to use the scale for a long time. You will thus avoid damage that may result from the leakage of battery acid.
- When inserting and changing batteries, pay attention to the correct polarity (+/-).
- Do not subject the battery to any extreme conditions, by – for example – storing it on radiators or under direct sunlight. Increased risk of leakage!
- Clean the battery and device contacts, as needed, before inserting the battery.
- Only insert batteries of the same type; do not use different types or used and new batteries with each other.
- Do not make any modifications to the item. Only allow repairs to be carried out at a specialist workshop. Repairs carried out incorrectly can considerably endanger the user.
- Do not place the scale in the vicinity of devices that emit electromagnetic radiation, such as mobile phones, wireless devices, and the like. This can lead to incorrect display indicators or malfunctions.
- Do not place any objects on the scale when you are – for example – storing them in a cupboard. The sensitive measuring electronics in the scale could be damaged by heavy objects.
- There are feet on the underside of the scale. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, the possibility cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place an anti-slip underlay beneath the scale.

Overview

1 Battery compartment (underside)

2 Weighing surface

3 ⏻|TARE: Switch off the scale, reset value (weighing function)

4 Display

5 UNIT: Choosing the unit of measurement

Scope of Delivery

- Kitchen scale
- Battery type CR2032, 3 V ⎓ (2x)
- Operating Manual

Symbol on the scale

The scale switch on if you press on the weighing surface with a little force for 2 seconds.

Start-up

Removing iso-strips

The batteries are already inserted on delivery and, for protection against premature discharge, are provided with an iso-strip. In order to start up the scale, you must remove the iso-strips. The battery compartment is located on the underside of the device.

– Completely remove the iso-strip protruding from the battery compartment.

Inserting/changing batteries

For use you require 2 batteries of type CR2032, 3 V.

1. Slide the battery compartment cover open to the outside.
2. Remove the old batteries.
3. Slide the batteries against the contact springs under the large, square retaining tabs and then press them downwards. The batteries will then snap under the opposite retaining lugs so that the batteries sit firmly in their holder.

   Pay attention to the correct polarity (+/-). The plus pole (+) for both batteries must point upwards.
4. Slide the battery compartment cover fully open again.

Notes on changing the battery:

- The batteries need to be changed when ▬ or nothing is shown on the display.
- Only use the type of battery that is specified in the “Technical Data”.
- Always exchange all of the batteries at the same time.
- Dispose of batteries in an environmentally appropriate way (see “Disposal”).

Operation

Weighing

1. Place the scale on an even, firm, and dry surface. Carefully position the scale in order to avoid hard impacts to the sensors/feet and therefore to avoid damage.
2. Switch on the scale by pressing with a little force on the weighing surface for 2 seconds.
3. Choose the desired unit of measurement by repeatedly touching UNIT.

   Choose from "g" (gramme), "fl.oz." (fluid ounce), "lb.oz" (pound) and "ml" (millilitre). Pay attention to the indicator on the display.

   Choose "ml" if you would like to weigh liquids.

4. If you want to weigh something in a container, now place the container without anything in it onto the weighing surface. Otherwise, proceed as described in point 6.
5. Press TARE. "0" is shown on the display.
6. Put the substance to be weighed in the container or place it on the weighing surface. The measured weight is shown on the display.
7. Read off the measured weight and remove the item or substance from the container or the weighing surface.

Resetting the scale to zero

If the display still shows a minus value (symbol ▬) even though the weighing surface is empty (for example, if the scale is not optimally positioned or a TARE value is still displayed; see next section), you must reset the scale to zero.

- Briefly press TARE 1x.

Using the tare function (TARA)

This function is practical, for example, when baking, if you would like to add another ingredient to the ingredients already on the scale.

1. Press TARE in order to set the scale back to "0". "TARE" is shown on the display.
2. Add the new substance. The weight of the added substance is shown on the display.
3. Repeat the process whenever you want to add more ingredients. The process can be repeated as often as needed until the capacity limit (5 kg) is reached.

Switching off the scale

- Hold down TARE until the indicator on the display goes out.

The scale automatically switch off if they are not used for approx. 2 minutes.

Resetting the scale

Reset the scale to factory settings if unusual or obviously incorrect values are shown on the display.

1. Remove the batteries from the battery compartment and wait a moment.
2. Re-insert the batteries.

   Pay attention to the correct polarity of the batteries (+/-).

   The plus pole (+) of both batteries must face upwards.

After switching the scale on, you can start weighing as usual.

Cleaning

NOTE on material damage

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Do not under any circumstances use harsh, scraping, or abrasive cleaning agents or the like to clean the scale. If you do, the surface could be scratched.

The scale should be cleaned immediately after use, especially if they have come into contact with fat or oil, spices, vinegar, and other strongly spiced and/or coloured foodstuffs.

- Wipe down the scale as needed using a lightly dampened, soft cloth. Avoid contact with citric acid.

Fault/Remedy

Fault	Possible Cause
No function	▪ Battery empty or inserted the wrong way around?
The scale appear to be displaying false weighing results	▪ Is the scale standing on a firm, even surface? ▪ Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scale? ▪ Remove the batteries from the scale and wait a moment. Reinsert the batteries.
“EEEE” is shown on the display.	▪ The maximum capacity of the scale (5 kg) has been exceeded.
“▬” is shown on the display	▪ The batteries are empty (see “Inserting/ changing batteries”).

Technical Data

Model:	Kitchen scale "Slim" KE 863
Battery:	2x CR2032 / 3 V ⎓
Rated current:	≤ 15 mA
Measuring range:	max. 5 kg
Variance:	1 % +/-
Indicator division:	1 g
Weight:	approx. 450 g
Dimensions of scale:	151 x 232 x 15 mm
Distributor (no service address):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved.

For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Declaration of Conformity

Waagen-Schmitt GmbH hereby declares that the kitchen scale KE 863 complies with EU directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU conformity declaration is available via the following Internet address: www.ade-germany.de/doc

This declaration loses its validity if modifications are made to the product without our approval.

Hamburg, March 2018

Waagen-Schmitt GmbH

CE

Warranty

The company Waagen-Schmitt GmbH guarantees for 2 years from the purchase date the cost-free rectification of defects on the basis of material or fabrication errors through repair or exchange.

In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (stipulating the reason for claim) to your dealer.

Disposal

Disposing of the packaging

Dispose of the packaging with similar materials. Put cardboard with waste paper, foil with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.

Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Hand in the old device at a collection point for electronic waste or at a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.

Recyclable and disposable batteries do not belong in household waste

All batteries must be handed in at a collection point in your community, suburb, or at the retailer. Such batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.

English

¡Estimada/o cliente!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula es un práctico complemento para la cocina y para el hogar. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute al utilizar esta báscula!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones

Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlas. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos

Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.

Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.

Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.

Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general 22
Uso adecuado 24
Seguridad 24
De un vistazo 26
Material suministrado 26
Puesta en funcionamiento 27
- Retirar la tira Iso 27
- Colocación/sustitución de las pilas 27

Manejo 27
- Pesar 27
- Poner la báscula a cero 28
- Utilización de la función tara (TARA) 28
- Desconectar la báscula 28

Reiniciar la báscula 29
Limpieza 29
Problema/Solución 29
Datos técnicos 30
Declaración de conformidad 30
Garantía 30
Eliminación 31

Uso adecuado

La báscula está diseñada para pesar alimentos y objetos en hogares privados y en las cantidades domésticas normales. No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 5 kg. La báscula no es adecuada para su uso comercial, por ejemplo, en panaderías, restaurantes, etc.

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Las pilas pueden resultar peligrosas. Por tanto, manténgalas fuera del alcance de los niños. Si se ingiere una pila o se introduce en el cuerpo de cualquier otro modo, debe acudirse inmediatamente al médico. De lo contrario, en el plazo de 2 horas pueden producirse graves quemaduras químicas internas que podrían provocar la muerte.

RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados del material de embalaje. Existe el riesgo de asfixia por ingestión. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

RIESGO de incendio/combustión y/o explosión

- Peligro de explosión debido a una sustitución incorrecta de las pilas. Sustituya las pilas únicamente por otras iguales o por unas de las mismas características. Tenga en cuenta los “Datos técnicos”.
- Las pilas no deben cargarse, reactivarse con otros medios, desmontarse, arrojarse al fuego o cortocircuitarse. En caso contrario, existe un riesgo mayor de explosión o fuga, y además pueden liberarse gases.

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, límpiese inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

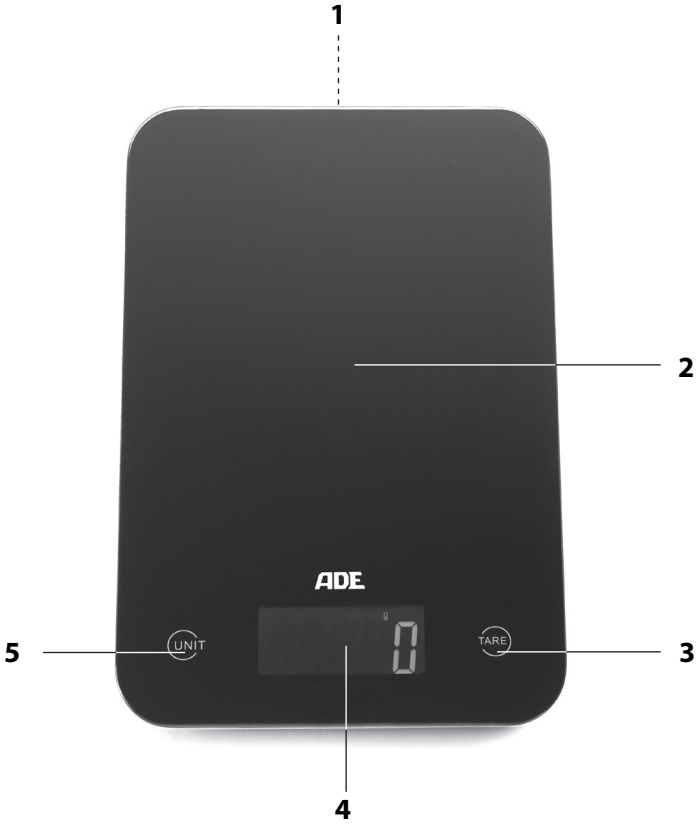
ADVERTENCIA por riesgo de heridas

- Existe un riesgo de lesiones a causa de los trozos de cristal en el caso de que la báscula se caiga y se rompa.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Coloque los objetos sobre la báscula exclusivamente para pesarlos.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- Saque las pilas del artículo cuando estén gastadas o cuando no vaya a utilizar la báscula durante mucho tiempo. De este modo evitará los daños que pudieran producirse por una fuga del líquido de las pilas.
- Cuando coloque y cambie las pilas, preste atención a la polaridad correcta (+/-).
- No exponga las pilas a condiciones extremas, poniéndolas, por ejemplo, sobre radiadores o expuestas directamente al sol. ¡Riesgo elevado de derrame!
- Cuando sea necesario, limpie los contactos del aparato y de las pilas antes de colocarlas.
- Coloque únicamente pilas del mismo tipo y no utilice juntas pilas de tipos diferentes o pilas usadas junto con otras nuevas.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula cerca de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como, por ejemplo, teléfonos móviles o aparatos de radio. Estos podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- No deje o coloque ningún objeto sobre la báscula cuando la guarde, por ejemplo, en un armario. Al colocar objetos pesados podría dañar la sensible electrónica de medición de la báscula.
- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas de la báscula. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

De un vistazo



1 Compartimento de las pilas (parte inferior)

2 Superficie de pesaje

3 ⏻/TARE: Conectar la báscula; poner a cero (función tara)

4 Pantalla

5 UNIT: Seleccionar la unidad de medida

Material suministrado

- Báscula de cocina
- Pilas tipo CR2032, 3 V ⎓ (2x)
- Manual de instrucciones

Símbolos en la báscula

La báscula se conecta si presiona con algo de fuerza sobre la superficie de pesaje durante 2 segundos.

Puesta en funcionamiento

Retirar la tira Iso

Cuando se entrega, las pilas ya está colocadas y provistas de una banda Iso para evitar que se descarguen. Para poner en funcionamiento la báscula, hay que retirar la tira Iso. El compartimento de las pilas se encuentra en la parte posterior del aparato.

– Extraiga por completo la tira Iso del compartimento de las pilas.

Colocación/sustitución de las pilas

Para utilizar la báscula son necesarias 2 pilas del tipo CR2032, 3 V.

1. Extraiga la tapa del compartimento de las pilas.
2. Saque las pilas usadas.
3. Empuje las pilas contra el muelle de contacto bajo la lengüeta de retención grande en ángulo y a continuación presione hacia abajo. Las pilas encajarán bajo el saliente opuesto, de modo que quedarán fijas en su sujeción.

   Preste atención a la polaridad correcta (+/-). El polo positivo (+) debe señalar hacia arriba en ambas pilas.
4. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas.

Indicaciones para la sustitución de las pilas:

- Será necesario sustituir las pilas cuando en la pantalla aparezca ▬ o no aparezca nada.
- Utilice únicamente el tipo de pilas especificado en los “Datos técnicos”.
- Sustituya siempre todas las pilas.
- Elimine las pilas usadas siguiendo la normativa medioambiental, consulte “Eliminación”.

Manejo

Pesar

1. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. Colóquela con cuidado para evitar golpes fuertes en los sensores/patas y evitar de este modo daños en la báscula.

2. Conecte la báscula presionando ligeramente sobre la superficie de pesaje durante 2 segundos.
3. Seleccione la unidad de medida deseada tocando de forma repetida UNIT.

   Puede elegir entre "g" (gramos), "fl.oz." (onzas líquidas), "lb.oz" (libras) y "ml" (milímetros). Observe las indicaciones en la pantalla.

Cuando quiera pesar líquidos, seleccione "ml".

4. Cuando quiera pesar algún producto dentro de un recipiente, coloque en primer lugar el recipiente sin el contenido sobre la superficie de pesaje. Por lo demás continúe como se describe en el punto 6.
5. Presione TARE. En la pantalla se muestra "0".
6. Eche el producto en el recipiente o colóquelo sobre la superficie de pesaje. En la pantalla se mostrará el peso.
7. Lea el peso y retire el producto del recipiente o de la superficie de pesaje.

Poner la báscula a cero

Cuando en la pantalla aparezca un valor negativo (símbolo ▬), aun estando vacía la superficie de pesaje (si la báscula muestra errores o un valor de tara, consulte la siguiente sección), deberá poner la báscula a cero.

– Presione brevemente TARE una vez.

Utilización de la función tara (TARA)

Esta función es práctica, por ejemplo, en repostería, cuando ya tiene un ingrediente sobre la báscula y quiere pesar otro.

1. Presione TARE, para volver a colocar la báscula nuevamente a "0". En la pantalla se muestra "TARE".
2. Añada el nuevo producto a pesar. En la pantalla se mostrará el peso del producto añadido.
3. Repita este proceso si quiere añadir el peso de nuevos ingredientes. El proceso se puede seguir repitiendo hasta alcanzar el límite de capacidad (5 kg).

Desconectar la báscula

– Mantenga presionado TARE hasta que desaparezca la indicación en la pantalla.

La báscula se desconecta automáticamente cuando no se ha utilizado en 2 minutos.

Reiniciar la báscula

Restablezca los valores de fábrica de la báscula cuando en la pantalla aparezcan valores inusuales o claramente erróneos.

1. Saque las pilas de su compartimento y espere un momento.
2. Vuelva a colocar las pilas.

   Preste atención a la polaridad correcta de las pilas (+/-).

   El polo positivo (+) de ambas pilas debe quedar hacia arriba.

Cuando vuelva a conectarse, puede volver a pesar como siempre.

Limpieza

ADVERTENCIA de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice nunca productos o medios de limpieza duros, ásperos o abrasivos para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.

La báscula debe limpiarse inmediatamente después de su uso, especialmente tras el contacto con grasa, especias, vinagre y otros alimentos muy especiados y/o coloreados.

- Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido. Evite el contacto con zumo de limón.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	▪ ¿Se han gastado las pilas o están mal colocadas?
La báscula muestra valores claramente erróneos	▪ ¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana? ▪ ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas? ▪ Saque las pilas de la báscula y espere un momento. Vuelva a colocar las pilas.
En la pantalla se muestra “EEEE”	▪ Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 5 kg.
En la pantalla se muestra "▬"	▪ Se han gastado las pilas, consulte “Colocación/sustitución de las pilas”.

Datos técnicos

Modelo:	Báscula de cocina “Slim” KE 863
Pilas:	2x CR2032 / 3 V ⎓
Intensidad de corriente:	≤ 15 mA
Rango de pesaje:	máx. 5 kg
Margen de error:	1 % +/-
Subdivisiones de medida:	1 g
Peso:	450 g
Dimensiones de la báscula:	151 x 232 x 15 mm
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente.

Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad

Por la presente, Waagen-Schmitt GmbH declara que la báscula de cocina KE 863 cumple con las directrices 2014/30/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.ade-germany.de/doc

Esta declaración perderá su validez si en la báscula se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, marzo de 2018

Waagen-Schmitt GmbH

Garantía

La empresa Waagen-Schmitt GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra la subsanación gratuita de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo.

En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

Eliminación

Eliminación del embalaje

Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.

Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.

Las pilas y baterías no son residuos domésticos

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cette balance de cuisine est un compagnon pratique pour la cuisine et la maison. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre balance et une grande réussite dans la confection de vos recettes !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende

Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.

Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.

Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.

Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités 32
Utilisation conforme 34
Sécurité 34
Vue d'ensemble 36
Contenu de l'emballage 36
Mise en marche 37
Enlever la bande isolante 37
Insérer/changer les piles 37
Utilisation 38
Peser 38
Mettre la balance à zéro. 38
Utiliser la fonction Tare 38
Éteindre la balance 38
Réinitialiser la balance 39
Nettoyage 39
Problèmes/solutions 39
Caractéristiques techniques 40
Déclaration de conformité 40
Garantie 40
Mise au rebut 41

Français

Utilisation conforme

La balance est conçue pour peser des aliments et des objets domestiques dans les quantités habituelles de ce domaine. Il convient donc de ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 5 kg. La balance n'est pas adaptée pour un usage commercial tel que dans les boulangeries, les restaurants, etc.

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Les piles/batteries peuvent présenter un danger mortel. Gardez toujours les piles/batteries hors de la portée des enfants. Si une pile a été avalée ou introduite d'une quelconque autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin. Elles peuvent en effet entraîner, en moins de 2 heures, de graves brûlures caustiques internes potentiellement mortelles.

DANGER pour les enfants

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Il existe un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

DANGER d'incendie/brûlure et/ou d'explosion

- Risque d'explosion en cas de remplacement non conforme des piles. Remplacez les piles uniquement par des piles similaires ou un type de pile équivalent. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Les piles ne doivent pas être chargées, réactivées avec d'autres moyens, démontées, jetées au feu ou court-circuitées. Dans le cas contraire, il existe un risque élevé d'explosion et de fuite, ainsi que d'échappement de gaz !

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide de la batterie. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

ATTENTION Risque de blessure

- Si la balance tombe et se brise, il existe un risque de blessure par des éclats de verre.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications mentionnées dans les « Caractéristiques techniques ».
- Ne posez des objets sur la balance que pour les peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- Enlevez les piles de l'article lorsque celles-ci sont déchargées ou si vous n'utilisez pas la balance pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi les dommages qui pourraient résulter d'une fuite des piles.
- Lorsque vous insérez et remplacez les piles, veillez à respecter la polarité (+/-).
- Ne soumettez pas les piles à des conditions extrêmes en les conservant sur des radiateurs ou en les exposant au rayonnement direct du soleil. Risque accru de fuite pour les piles !
- Si nécessaire, nettoyez les bornes des piles et les contacteurs de l'appareil avant l'insertion.
- N'employez que des piles d'un même type, ne mélangez pas des types de pile différents, ni des piles usées et des piles neuves.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- Ne disposez pas d'objets sur la balance lorsque vous la stockez, p. ex. dans un meuble. L'électronique de mesure sensible de la balance pourrait être endommagée par des objets lourds.
- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

Vue d’ensemble

1 Compartiment à pile (dessous)

2 Surface de pesée

3 ⏻/TARE : éteindre la balance, régler la valeur sur zéro (fonction Tare)

4 Écran

5 UNIT : sélectionner l’unité de mesure

Contenu de l’emballage

- Balance de cuisine
- Piles de type CR2032, 3 V ⎓ (x 2)
- Mode d’emploi

Symboles de la balance

La balance s'allume si vous appuyez fortement sur la surface de pesée pendant 2 secondes.

Mise en marche

Enlever la bande isolante

Lors de la livraison, la pile est déjà insérée et est munie d'une bande isolante pour prévenir une décharge prématurée. Pour mettre la balance en service, il est nécessaire de retirer cette bande isolante. Le compartiment à pile se trouve sur le dessous de l'appareil.

– Retirez totalement la bande isolante ressortant du compartiment à piles.

Insérer/changer les piles

La balance fonctionne avec 2 piles de type CR2032 de 3 V.

1. Poussez le couvercle du compartiment à piles vers l'extérieur.
2. Enlevez les piles usagées.
3. Repoussez les piles contre les ressorts de contact situés sous les grosses pattes de retenue angulaires et repoussez-les vers le bas. Les piles s'enclenchent ensuite sous les talons de retenue opposés, de sorte à être bien fixées dans leur support.

   Veillez à respecter la polarité (+/-). Le pôle plus (+) doit être orienté vers le haut pour les deux piles.
4. Repoussez totalement le couvercle du compartiment à piles.

Indications pour remplacer les piles :

- Remplacez les piles si l'indication ▬ s'affiche ou si l'écran ne s'allume plus.
- N'utilisez que le type de pile indiqué dans les « Caractéristiques techniques ».
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois.
- Éliminez les piles usagées dans le respect de l'environnement, voir « Mise au rebut ».

Français

Utilisation

Peser

1. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Positionnez-la avec précaution afin d'éviter les chocs brusques sur les capteurs/pieds et ainsi éviter de l'endommager.
2. Allumez la balance en appuyant fermement sur la surface de pesée pendant 2 secondes.
3. Sélectionnez l'unité de mesure désirée en appuyant à plusieurs reprises sur UNIT.

   Vous avez le choix entre « g » (gramme), « fl.oz. » (once liquide), « lb.oz » (livre) et « ml » (millilitre). Observez l'affichage sur l'écran.

   Sélectionnez « ml » lorsque vous souhaitez peser du liquide.

4. Si vous souhaitez peser le produit dans un récipient, disposez alors le récipient vide sur la surface de pesée. Sinon continuez tel que décrit au point 6.
5. Appuyez sur TARE. L'écran affiche « 0 ».
6. Mettez le produit dans le récipient ou bien posez-le sur la surface de pesée. Le poids mesuré est indiqué sur l'écran.
7. Lisez le poids mesuré et retirez le produit du récipient ou bien de la surface de pesée.

Mettre la balance à zéro.

Si l'écran indique une valeur négative (symbole ▬), alors que la surface de pesée est inoccupée (par ex., lorsque la balance n'est pas bien posée ou qu'une valeur de tare demeure affichée [voir prochain paragraphe]), la balance doit être remise à zéro.

- Appuyez brièvement 1 fois sur TARE.

Utiliser la fonction Tare

Cette fonction est pratique pour la confection de pâtisseries, p. ex. lorsque vous souhaitez peser un ingrédient en supplément d'un ingrédient se trouvant déjà sur la balance.

1. Appuyez sur TARE pour remettre la balance à « 0 ». L'écran indique « TARE ».
2. Ajoutez le nouveau produit. L'écran indique le poids du produit ajouté.
3. Répétez l'opération si vous souhaitez peser d'autres ingrédients supplémentaires. Ce procédé peut être répété jusqu'à ce que la capacité limite (5 kg) soit atteinte.

Éteindre la balance

- Maintenez la touche TARE appuyée jusqu'à ce que l'affichage de l'écran s'éteigne.

La balance s'éteint automatiquement lorsqu'elle reste inutilisée pendant env. 2 minutes.

Réinitialiser la balance

Réinitialisez la balance à ses paramètres d'usine lorsque l'écran affiche des valeurs inhabituelles ou visiblement erronées.

1. Retirez les piles du compartiment à piles et attendez un instant.
2. Réinsérez les piles.

   Veillez à la bonne polarité des piles (+/-).

   Le pôle positif (+) des deux piles doit être orienté vers le haut.

Une fois la balance allumée, vous pouvez de nouveau effectuer des pesées comme à votre habitude.

Nettoyage

AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- N'immergez pas la balance dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez en aucun cas de détergents corrosifs, abrasifs, agressifs ou autres pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

Après un contact de la balance avec des matières grasses, des épices, du vinaigre et d'autres aliments fortement épicés ou colorés, il est important de la nettoyer directement après usage.

- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide. Évitez tout contact avec l'acide citrique.

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	▪ Pile déchargée ou insérée à l'envers ?
La balance affiche clairement des résultats erronés	▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ? ▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ? ▪ Retirez les piles de la balance et attendez un instant. Remettez les piles.
L'écran indique « EEEE »	▪ La capacité maximale de la balance de 5 kg a été dépassée.
L'écran affiche « ▬ »	▪ Les piles sont vides, voir « Insérer/changer les piles ».

Français

Caractéristiques techniques

Modèle :	Balance de cuisine « Slim » KE 863
Pile :	2 x CR2032 / 3 V ⎓
Intensité nominale :	< 15 mA
Capacité de mesure :	max. 5 kg
Écart :	1 % +/-
Paliers :	1 g
Poids :	env. 450 g
Dimensions de la balance :	151 x 232 x 15 mm
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27–29 22089 Hambourg - Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels.

Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Déclaration de conformité

La société Waagen-Schmitt GmbH déclare par la présente que la balance de cuisine KE 863 répond aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE.

Le texte intégral de la Déclaration de conformité européenne est disponible à l'adresse www.ade-germany.de/doc.

La déclaration perd sa validité dans le cas où la balance subirait une modification n'ayant pas été convenue avec nous.

Hambourg, Mars 2018

Waagen-Schmitt GmbH

CE

Garantie

La société Waagen-Schmitt GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans à partir de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement.

Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

Mise au rebut

Élimination de l'emballage

Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.

Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.

Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat. Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La presente bilancia da cucina è un pratico accessorio per la casa e la cucina. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Speriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e Le auguriamo un'ottima riuscita!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso

Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli

Questo simbolo accompagnato dalla parola PERICOLO mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.

Questo simbolo accompagnato dalla parola AVVERTENZA indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.

Questo simbolo accompagnato dalla parola ATTENZIONE indica il rischio di danni alle cose.

Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali 42
Destinazione d'uso 44
Sicurezza 44
Descrizione 46
Ambito della fornitura 46
Messa in funzione 47
- Rimozione della striscia isolante 47
- Inserimento e sostituzione delle batterie 47

Funzionamento 48
- Rilevamento del peso 48
- Azzeramento della bilancia 48
- Funzione di tara 48
- Spegnimento della bilancia 48

Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia 49
Pulizia 49
Risoluzione dei problemi 49
Dati tecnici 50
Dichiarazione di conformità 50
Garanzia 50
Smaltimento 51

Destinazione d'uso

La presente bilancia è destinata all'uso domestico per rilevare il peso di alimenti e prodotti nelle quantità normalmente utilizzate in casa. La capacità di carico massima ammonta a 5 kg e non deve essere superata. La presente bilancia non è adatta per l'uso commerciale, ad esempio in pasticcerie o ristoranti.

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- Le batterie possono essere letali. Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini piccoli. Se una batteria viene ingerita o entra nel corpo in qualsiasi altro modo, consultare immediatamente un medico. In caso contrario, si possono verificare gravi ustioni interne entro 2 ore, che possono provocare la morte.

PERICOLO per i bambini

- Tenere lontano dalla portata dei bambini il materiale di imballaggio. In caso di ingestione sussiste il pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

PERICOLO di incendio, ustioni e/o esplosione

- La sostituzione non corretta delle batterie può costituire un pericolo di esplosione. Pertanto, sostituire le batterie solo con altre uguali o di tipo equivalente. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Le batterie non devono essere ricaricate, riattivate con altri mezzi, smontate, buttate nel fuoco o messe in cortocircuito. Altrimenti, sussiste un forte rischio di esplosione o perdita e potrebbero svilupparsi vapori tossici!

- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

AVVERTENZE di pericolo di lesioni

- Se la bilancia si rompe cadendo, sussiste il pericolo di lesioni a causa dei frammenti di vetro.

ATTENZIONE a danni materiali

- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nei “Dati tecnici”.
- Porre oggetti sulla bilancia al solo scopo di pesarli.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Estrarre le batterie dal dispositivo se sono scariche o se la bilancia non viene utilizzata per un lungo periodo. In tal modo si eviteranno danni causati da eventuali perdite di liquido dalle batterie.
- Durante l'inserimento e la sostituzione delle batterie, prestare attenzione alla corretta polarità (+/-).
- Non sottoporre le batterie a temperature estreme, ad esempio conservandole vicino a termosifoni o al sole. Serio rischio di fuoriuscita di liquido!
- Se necessario, pulire i contatti del dispositivo e le batterie prima di inserirle.
- Utilizzare solo batterie dello stesso tipo, non utilizzare insieme tipi differenti di batterie o batterie nuove e usate.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmittenti, ecc., in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- Non mettete oggetti sulla bilancia, quando la conservate, ad esempio in un mobile. La bilancia contiene un sistema elettronico di rilevamento del peso molto sensibile che oggetti pesanti potrebbero danneggiare.
- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

Descrizione

1 Vano batterie (lato inferiore)

2 Piano di pesatura

3 ⏻/TARE: spegnimento della bilancia, azzeramento del valore (funzione di tara)

4 Display

5 UNIT: Selezione dell'unità di misura

Ambito della fornitura

- Bilancia da cucina
- 2 batterie di tipo CR2032, 3 V ⎓
- Istruzioni per l'uso

Simbolo sulla bilancia

La bilancia si accende applicando per 2 secondi una leggera pressione sul piano di pesatura.

Messa in funzione

Rimozione della striscia isolante

Il prodotto viene fornito con le batterie già inserite e protette da una striscia isolante che ne impedisce lo scaricamento precoce. Per mettere in funzione la bilancia, rimuovere la striscia isolante. Il vano batterie si trova sul lato inferiore del dispositivo.

– Estrarre completamente la striscia isolante che fuoriesce dal vano batterie.

Inserimento e sostituzione delle batterie

Per il funzionamento sono necessarie due batterie del tipo CR2032 da 3 V.

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie facendolo scorrere verso l'esterno.
2. Rimuovere le vecchie batterie.
3. Inserire le batterie contro le colle di contatto sotto le linguette di bloccaggio angolari grandi e premere verso il basso. Le batterie quindi scattano in posizione sotto il nasello di arresto opposto, in modo che le batterie rimangano ben salda nei supporti.

   Fare attenzione alla corretta polarità (+/-). Il polo positivo (+) di entrambe le batterie deve essere rivolto verso l'alto.
4. Riposizionare il coperchio del vano batterie spingendolo fino in fondo.

Indicazioni sulla sostituzione delle batterie:

- La sostituzione delle batterie è necessaria quando sul display appare ▬ oppure quando non è visibile nessuna indicazione.
- Utilizzare solo il tipo di batterie indicato nella scheda dei “Dati tecnici”.
- Sostituire sempre tutte le batterie.
- Provvedere allo smaltimento corretto delle batterie, vedi “Smaltimento”.

Italiano

Funzionamento

Rilevamento del peso

1. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Posare la bilancia delicatamente per evitare urti violenti ai sensori e ai piedini che potrebbero causare danni.
2. Accendere la bilancia applicando una leggera pressione per circa 2 secondi sul piano di pesatura.
3. Toccando più volte UNIT selezionare l'unità di peso desiderata.

   È possibile selezionare “g” (grammi), “fl. oz” (once liquide), “lb.oz” (libbre) e “ml” (millilitri). Prestare attenzione all'indicazione visualizzata sul display.

   Selezionare “ml”, quando si vuole pesare una sostanza liquida.

4. Per pesare un prodotto in un contenitore, collocare prima il contenitore vuoto sul piano di pesatura. Altrimenti, procedere come descritto al punto 6.
5. Premere TARE. Sul display apparirà “0”.
6. Versare il prodotto nel contenitore o porlo sul piano di pesatura. Il display mostrerà il peso rilevato.
7. Controllare il peso rilevato e poi togliere il prodotto dal contenitore o dal piano di pesatura.

Azzeramento della bilancia

Se sulla bilancia viene mostrato ancora un valore negativo (simbolo ▬), nonostante la superficie di pesatura sia libera (quando ad esempio la bilancia non si trova ancora in posizione ottimale o quando viene mostrato ancora un valore TARA, vedere il capitolo successivo) è necessario azzerare la bilancia.

- Premere una volta il pulsante TARE.

Funzione di tara

Questa funzione è utile, ad esempio, quando si sta preparando un dolce e si vuole aggiungere un altro ingrediente a quelli che già si trovano sulla bilancia.

1. Premere TARE per riportare la bilancia a “0”. Sul display appare „TARE“.
2. Aggiungendo il nuovo ingrediente, il display ne indicherà il peso.
3. Ripetere l'operazione se si vogliono aggiungere altri ingredienti. Questa funzione può essere utilizzata più volte, fino al raggiungimento della portata massima (5 kg).

Spegnimento della bilancia

- Tenere premuto il pulsante TARE fino a quando il display si spegne.

Se non è utilizzata, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 2 minuti.

Ripristino dei valori di fabbrica della bilancia

Ripristinare i valori di fabbrica della bilancia, se sul display appaiono valori insoliti o chiaramente errati.

1. Estrarre le batterie dall'apposito vano e attendere qualche istante.
2. Inserire nuovamente le batterie.
   Rispettare la corretta polarità (+/-).
   Il polo positivo (+) di entrambe le batterie deve essere rivolto verso l'alto.

Una volta riaccesa la bilancia, si potrà pesare come di consueto.

Pulizia

ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non pulire la bilancia con prodotti aggressivi o abrasivi, in quanto potrebbero graffiarne la superficie.

Soprattutto dopo che la bilancia è stata a contatto con grasso, condimento, aceto e altri alimenti molto aromatizzati o coloranti, è necessario pulirla accuratamente.

- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito. Evitare il contatto con acido citrico.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
L'orologio non funziona	▪ Le batterie sono scariche o sono state installate in modo errato?
La bilancia indica valori chiaramente errati	▪ La bilancia si trova su una superficie stabile e piana? ▪ Vicino alla bilancia c'è un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche? ▪ Estrarre le batterie dalla bilancia, attendere qualche istante, Inserirle di nuovo.
Sul display appare “EEEE”	▪ La capacità massima della bilancia di 5 kg è stata superata.
Sul display apparirà "▬"	▪ Le batterie sono scariche, consultare la sezione “Inserimento e sostituzione delle batterie”.

Italiano

Dati tecnici

Modello:	Bilancia da cucina "Slim" KE 863
Batterie:	2 di tipo CR2032 da 3 V ⎓
Corrente nominale:	≤ 15 mA
Portata:	max. 5 kg
Tolleranza:	1 % +/-
Incrementi:	1 g
Peso:	circa 450 g
Dimensioni della bilancia:	151 x 232 x 15 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati.

Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Waagen-Schmitt GmbH dichiara che la bilancia da cucina KE 863 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.ade-germany.de/doc

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, marzo 2018

Waagen-Schmitt GmbH

CE

Garanzia

La ditta Waagen-Schmitt GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o fabbricazione del prodotto.

A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore, al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga kuchenna jest praktycznym urządzeniem do kuchni i gospodarstwa domowego. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy wiele radości podczas ważenia i samych sukcesów!

Zespół ADE

Informacje ogólne

O instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków

Ten symbol w połączeniu ze słowem NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.

Ten symbol w połączeniu ze słowem OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.

Ten symbol w połączeniu ze słowem WSKAZÓWKA ostrzega przed stratami materialnymi.

Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne 52
Użycie zgodne z przeznaczeniem 54
Bezpieczeństwo 54
W skrócie 56
Zakres dostawy 56
Uruchomienie 57
- Zdejmowanie pasów izolacyjnych 57
- Wkładanie/wymiana baterii 57

Obsługa 57
- Ważenie 57
- Zerowanie wagi 58
- Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA) 58
- Wyłączanie wagi 58

Resetowanie wagi 58
Czyszczenie 59
Usterka/środek zaradczy 59
Dane techniczne 60
Deklaracja zgodności 60
Gwarancja 60
Utylizacja 61

Polski

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Waga jest przeznaczona do ważenia artykułów spożywczych i przedmiotów w prywatnym gospodarstwie domowym i została zaprojektowana do najczęściej występujących tam ilości. Nie wolno przy tym przekraczać maksymalnego obciążenia 5 kg. Waga nie jest przeznaczona do wykorzystania przemysłowego, np. w piekarniach, restauracjach itd.

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Baterie mogą stanowić śmiertelne zagrożenie. Dlatego należy trzymać baterie poza zasięgiem małych dzieci. W przypadku połknięcia baterii lub gdy trafi ona do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. W przeciwnym razie w ciągu 2 godzin może dojść do ciężkich obrażeń wewnętrznych, które mogą prowadzić do śmierci.

NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe należy przechowywać z dala od dzieci. Połknięcie grozi uduszeniem. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru/obrażeń i/lub wybuchu

- Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku niewłaściwej wymiany baterii. Baterie należy wymieniać tylko na takie same lub na typ o takich samych właściwościach. Przestrzegać punktu „Dane techniczne".
- Baterii nie wolno ładować, reaktywować w inny sposób, rozkładać na części, wrzucać w ogień lub powodować ich zwarcia. W przeciwnym razie występuje podwyższone niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku, dodatkowo mogą ulatniać się gazy!

- Unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu miejsce styku należy natychmiast obficie spłukać czysta wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

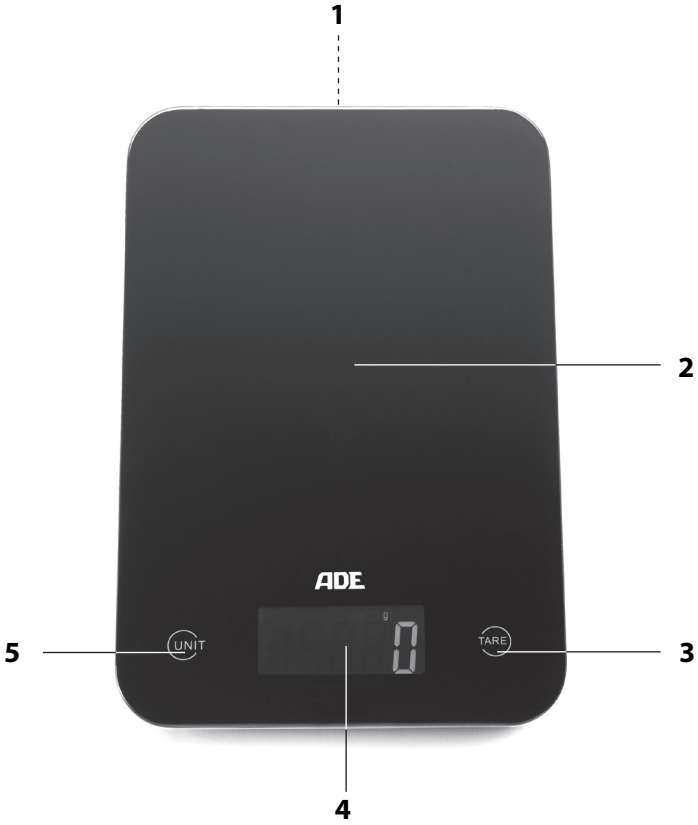
OSTRZEŻENIE przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała

- Jeżeli waga upadnie i rozbije się, odłamki szkła mogą spowodować obrażenia ciała.

OSTROŻNIE – straty materialne

- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać punktu „Dane techniczne".
- Na wagę należy kłaść wyłącznie przedmioty do ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Wyjmować baterie z produktu, jeżeli wyczerpią się i jeżeli waga nie będzie używana przez dłuższy czas. W ten sposób unika się uszkodzeń, jakie mogą powstać na skutek wycieku.
- Podczas wkładania i wymiany baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-).
- Nie narażać baterii na oddziaływanie skrajnych warunków poprzez np. układanie ich na grzejnikach lub bezpośrednio w miejscach nasłonecznionych. Podwyższone niebezpieczeństwo wycieku!
- W razie potrzeby przed włożeniem należy wyczyścić styki baterii i urządzenia.
- Stosować tylko baterie tego samego typu, nie używać różnych typów ani nie mieszać zużytych i nowych baterii.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub zakłócenia działania.
- Nie układać ani nie ustawiać przedmiotów na wadze, jeżeli jest ona przechowywana np. w szafie. Czuła elektronika pomiarów w wadze może ulec uszkodzeniu z powodu ciężkich przedmiotów.
- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie składają się z najróżniejszych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdą się składniki, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

W skrócie



1 Komora baterii (spód)

2 Powierzchnia ważenia

3 ⏻/TARE: Wyłączanie waga, ustawianie wartości na zero (funkcja doważenia)

4 Wyświetlacz

5 UNIT: Wybór jednostki miary

Zakres dostawy

- Waga kuchenna
- Typ baterii CR2032, 3 V ⎓ (2x)
- Instrukcja obsługi

Symbol na wadze

Waga włącza się po naciśnięciu z niewielką siłą na powierzchnię ważenia przez 2 sekundy.

Uruchomienie

Zdejmowanie pasów izolacyjnych

Podczas dostawy baterie znajdują się już w urządzeniu. W celu ochrony przed przedwczesnym rozładowaniem są zabezpieczone taśmą ISO. Aby uruchomić wagę, należy zdjąć pas izolacyjny. Komora baterii znajduje się na spodzie urządzenia.

– Wyciągnąć całkowicie pasek izolacyjny wystający z komory baterii.

Wkładanie/wymiana baterii

Do użytkowania potrzebne są 2 baterie typu CR2032, 3 V.

1. Zsunąć pokrywę komory baterii na zewnątrz.
2. Wyjąć zużyte baterie.
3. Dosunąć baterie do sprężyn stykowych pod dużymi, kanciastymi płytkami mocującymi, a następnie docisnąć do dołu. Baterie zaskoczą wówczas pod znajdującymi po przeciwnej stronie występami ustalającymi i zostaną mocno osadzone w uchwytach.

   Zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość (+/-). Biegun plus (+) musi być w obu bateriach skierowany do góry.
4. Wsunąć ponownie pokrywę komory baterii.

Wskazówki dotyczące wymiany baterii:

- Wymiana baterii jest konieczna, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Używać tylko typu baterii podanego w rozdziale „Dane techniczne".
- Zawsze należy wymieniać wszystkie baterie.
- Utylizować stare baterie w sposób ekologiczny, patrz „Utylizacja".

Obsługa

Ważenie

1. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Ustawiać ostrożnie, aby uniknąć silnych uderzeń w czujniki/nóżki, a tym samym nie dopuścić do uszkodzeń.
2. Włączyć wagę, naciskając z niewielką siłą na powierzchnię ważenia przez 2 sekundy.

3. Dotykając symbol UNIT, wybrać żądaną jednostkę miary.

   Możliwy wybór: „g" (gramy), „fl.oz." (uncja objętości), „lb.oz" (funt) i „ml" (milimetry). Zwracać uwagę na wskazania na wyświetlaczu.

Wybrać „ml" do ważenia cieczy.

4. Jeżeli materiał będzie ważony w pojemniku, należy ustawić zbiornik bez zawartości na powierzchni ważenia. W przeciwnym razie kontynuować zgodnie z opisem w punkcie 6.
5. Nacisnąć TARE. Na wyświetlaczu pojawia się cyfra „0".
6. Włożyć ważony materiał do pojemnika lub ułożyć go na powierzchni ważenia. Zważony ciężar pojawi się na wyświetlaczu.
7. Odczytać zważony ciężar i wyjąć ważony materiał z pojemnika lub z powierzchni ważenia.

Zerowanie wagi

Jeżeli na wyświetlaczu nadal pokazywana jest wartość minusowa (symbol ▬), mimo że powierzchnia ważenia jest pusta (np. gdy waga nie jest ustawiona w optymalnej pozycji lub gdy nadal wyświetlana jest wartość TARA, patrz kolejny punkt), konieczne jest wyzerowanie wagi.

– Nacisnąć krótko 1 raz TARE.

Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA)

Ta funkcja jest przydatna np. podczas pieczenia, kiedy do składnika leżącego już na wadze trzeba doważyć kolejny składnik.

1. Nacisnąć TARE, aby ponownie ustawić wagę na „0". Na wyświetlaczu pojawi się „TARE".
2. Dodać nowy materiał do ważenia. Na wyświetlaczu pojawi się ciężar dodanego materiału do ważenia.
3. Powtórzyć czynność, jeżeli trzeba doważyć kolejne składniki. Czynność można powtarzać do momentu osiągnięcia granicy wydajności (5 kg).

Wyłączanie wagi

– Przytrzymać wciśnięty przycisk TARE, aż wskazanie na wyświetlaczu zgaśnie.

Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będzie używana przez ok. 2 minuty.

Resetowanie wagi

Zresetować wagę do ustawień fabrycznych, jeżeli na wyświetlaczu pojawiają się nietypowe lub ewidentnie nieprawidłowe wartości.

1. Wyjąć baterie z komory baterii i chwilę poczekać.
2. Ponownie włożyć baterie.
   Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość baterii (+/-).
   Biegun dodatni (+) obu baterii musi być zwrócony do góry.

Po włączeniu można ponownie ważyć w zwykły sposób.

Czyszczenie

WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia wagi nigdy nie używać twardych, zarysowujących lub trących środków czyszczących itp. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Wagę należy czyścić od razu po użyciu, w szczególności po zetknięciu się z tłuszczem, przyprawami, octem i innymi silnie przyprawionymi i/lub barwionymi artykułami spożywczymi.

- W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	▪ Baterie wyczerpane lub włożone nieprawidłowo?
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia	▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu? ▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne? ▪ Wyjąć baterie z wagi i odczekać chwilę. Ponownie włożyć baterie.
Na wyświetlaczu pojawia się „EEEE”	▪ Przekroczone maksymalne obciążenie wagi 5 kg.
Na wyświetlaczu pojawia się cyfra „ ”	▪ Baterie są wyczerpane, patrz punkt „Wkładanie/wymiana baterii”.

Polski

Dane techniczne

Model:	Waga kuchenna „Slim" KE 863
Bateria:	2x CR2032 / 3 V ⎓
Prąd znamionowy:	≤ 15 mA
Zakres pomiarowy:	maks. 5 kg
Odchyłka:	1% +/-
Podziałka wyświetlania:	1 g
Waga:	ok. 450 g
Wymiary wagi:	151 x 232 x 15 mm
Dystrybutor (nie adres serwisu):	Waagen-Schmitt GmbH Hammer Steindamm 27-29 22089 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.

Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Deklaracja zgodności

Firma Waagen-Schmitt GmbH oświadcza niniejszym, że waga kuchenna KE 863 spełnia wymogi określone w dyrektywach 2014/30/WE i 2011/65/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na poniższej stronie internetowej: www.ade-germany.de/doc

Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakikolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, marzec 2018 r.

Waagen-Schmitt GmbH

CE

Gwarancja

Firma Waagen-Schmitt GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie braków z tytułu błędów materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany.

W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.

Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.